

MICROPHONO PP400

Ultra-Compact Phono Preamp

EN

Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold

with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled

or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste,

according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

EN

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

ES

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd.
2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos

afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa

especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados.

La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como

basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES

FR

FR

Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

FR



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégagant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le

cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les

lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

FR

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

DE

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer,

Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE

Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen

Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

FR

DE

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehöerteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom

Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten

nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie

(2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer

Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind

Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT

Instruções de
Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

DE

PT



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico,

PT não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a

reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo

fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por

exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os

resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

PT **21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

IT

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd.

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2023 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

PT

IT

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti

con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

IT

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve

essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

NL

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL

Belangrijke
veiligheidsvoorschriften

IT

NL



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

**Attentie**

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

**Attentie**

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

**Attentie**

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiwerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.



12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele

eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.

14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn

(2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor

het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

NL **20.** Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

SE **21.** Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45° C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coollaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievooraarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE

Viktiga
säkerhetsanvisningar**Varning**

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

**Försiktighet**

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

**Försiktighet**

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

**Försiktighet**

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

NL

SE

9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

SE

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

PL



12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet

måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.

14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i

hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45°C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare.

Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, , Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd.

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL

Ważne informacje o bezpieczeństwie



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!

ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

SE

PL

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

**Uwaga**

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

- 2.** Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
- 3.** Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
- 4.** Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- 5.** Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
- 6.** Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- 7.** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
- 8.** Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
- 9.** W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.



12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję

wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.

14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem

ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i

elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

Welcome to Behringer

Thank you for showing your confidence in us by purchasing the Behringer MICROPHONO PP400, a compact phono preamplifier.

Turntables have low-level signals. However, most audio units can only process line-level signals. Between a turntable and another audio unit (a mixer, an amplifier, or a recording unit), the PP400 acts as an intermediary, as follows:

1. The PP400 equalizes a turntable signal according to RIAA specifications.
2. The PP400 amplifies the RIAA equalized signal.
3. The PP400 outputs a line-level signal.

❖ **Please read the safety instructions that appear at the end of this document.**

Connectors and Control Elements

This section illustrates and describes each PP400 connector and control element.

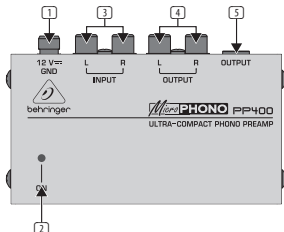


Fig. 1: PP400 connectors and control elements

- 1 **12 V**  connector: To connect the power supply unit to the PP400, use the **12 V** connector. Connecting the power supply unit to the mains automatically switches the PP400 on. To disconnect the unit from the mains, pull out the main cord plug.
- 2 **ON LED**: As soon as the unit is connected to the mains, the ON LED is illuminated.
- 3 **INPUT (L and R)** connectors: To send a turntable signal to the PP400, you need an RCA audio cable (stereo). Use this cable to connect:
 - the **left** output on the turntable to the **L** (left) INPUT on the PP400
 - the **right** output on the turntable to the **R** (right) INPUT on the PP400

The PP400 can output a line-level signal via one of the following connectors:

- RCA ( **4**) OUTPUT L and R)
- ¼" TRS ( **5**) OUTPUT)

 **Do not simultaneously use both PP400 OUTPUTs.**

- 4 **OUTPUT (L and R)** connectors: To use these RCA connectors, you need an RCA audio cable (stereo). Use this audio cable to connect:
 - the **L** (left) OUTPUT on the PP400 to the **left** input on the amplifier, recording unit, or mixer. (On a mixer, use a CD or TAPE input.)
 - the **R** (right) OUTPUT on the PP400 to the **right** input on the amplifier, recording unit, or mixer

5 OUTPUT connector: To use this ¼", TRS (stereo) connector, you need an audio cable. Use the audio cable to connect the PP400 OUTPUT to an input on the mixer, amplifier, or recording unit. One end of this audio cable must include a ¼", TRS connector. If the input on the mixer, amplifier, or recording unit is:

- stereo, the other end of the audio cable must include a ¼", TRS connector
- mono, the other end of the audio cable must include 2 TS connectors (one for each mono input)

SERIAL NUMBER: To register your unit, use the serial number that is located on the bottom of the PP400.

Setup Example

The following is an example of how to set up the PP400:

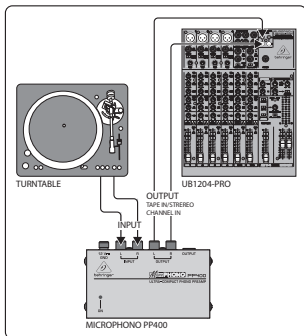


Fig 2: PP400 setup example

Bienvenido a Behringer

Gracias por brindarnos su confianza al adquirir el compacto preamplificador phono MICROPHONO PP400 de Behringer.

ES

La mayoría de los equipos de audio sólo pueden trabajar con señales de nivel de línea, mas el nivel de las señales de un tocadiscos es muy bajo, por lo que siempre es necesario utilizar un preamplificador, como el PP400, entre el tocadiscos y los demás equipos (mezclador, amplificador o grabador). El PP400 cumple con las siguiente funciones:

1. Ecualiza la señal de salida siguiendo las especificaciones de la RIAA.
2. Amplifica la señal ecualizada.
3. Produce una señal con nivel de línea.

♦ **Por favor lea las instrucciones de seguridad al final de este documento.**

Elementos de Control y Conexiones

En esta sección se ilustran y describen todos los conectores y elementos de control del PP400.

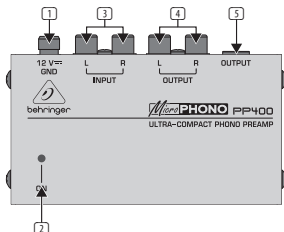


Fig. 1: Conectores y elementos de control del PP400

- ES**
- 1 Conector **12 V** : Para conectar la fuente de alimentación al PP400, use el conector 12 V. El PP400 se enciende inmediatamente al conectar la fuente de alimentación a la red de corriente eléctrica. Para desconectar la unidad de la red eléctrica debe desenchufar la fuente de alimentación de la toma de corriente.
 - 2 LED **ON**: Al conectar la unidad a la red de corriente eléctrica se ilumina el LED ON.
 - 3 Conectores **INPUT (L y R)**: Para enviar una señal de un tocadiscos al PP400, necesita un cable tipo RCA (estéreo). Conecte:
 - la salida izquierda del tocadiscos a la entrada INPUT L (izquierda) del PP400, y
 - la salida derecha del tocadiscos a la entrada INPUT R (derecha) del PP400

El PP400 puede transmitir señales con nivel de línea a través de uno de los siguientes tipos de conectores:

- RCA (4 OUTPUT L y R)
- jack estéreo de 6,3 mm (5 OUTPUT)

◆ No utilice ambas salidas del PP400 simultáneamente.

- 4 Conectores **OUTPUT (L y R)**:
Para utilizar estos conectores requiere un cable con conectores RCA (estéreo). Conecte:
 - la salida **OUTPUT L** (izquierda) del PP400 a la entrada **izquierda** del amplificador, grabador o mesa de mezclas. (En una mesa de mezclas, utilice las entradas de CD o cinta)
 - la salida **OUTPUT R** (derecha) del PP400 a la entrada **derecha** del amplificador, grabador o mesa de mezclas

5 Conector **OUTPUT**: Para utilizar este conector, necesita un cable con, al menos, un conector jack estéreo de 6,3 mm. Utilice el cable para conectar la salida OUTPUT del PP400 a una entrada de la mesa de mezclas, amplificador o grabador. Si la entrada de la mesa de mezclas, amplificador o grabador es:

- estéreo, el conector que vaya al PP400 debe ser tipo jack estéreo de 6,3 mm
- mono, el cable debe tener dos conectores jack mono de 6,3 mm para conectarlo al PP400 (uno para cada entrada mono)

NÚMERO DE SERIE: El número de serie, localizado en la parte inferior del PP400, le será requerido para registrar su producto.

Ejemplo de Conexión

El siguiente ejemplo muestra cómo conectar el PP400:

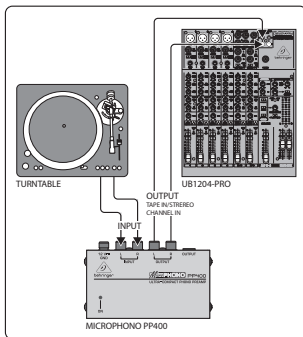


Fig. 2: Ejemplo de conexión del PP400

Bienvenue chez Behringer

Merci de la confiance que vous nous avez prouvée en achetant le préampli phono compact MICROPHONO PP400 Behringer.

FR

Les platines disque délivrent des signaux de faible niveau alors que la plupart des équipements audio sont conçus pour recevoir des signaux de niveau ligne. Câblé entre une platine et un appareil en aval (console, ampli ou enregistreur), le PP400 est un intermédiaire indispensable qui réalise les opérations suivantes :

1. Le PP400 égalise le signal de la platine selon la norme RIAA.
2. Le PP400 amplifie le signal égalisé en RIAA.
3. Le PP400 délivre un signal de niveau ligne.

❖ **Veillez prendre le temps de lire les consignes de sécurité à la fin de ce document.**

Commandes et Connexions

Cette section illustre et décrit toutes les commandes et connexions de votre PP400.

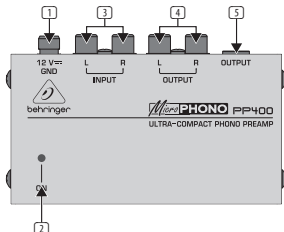


Fig. 1 : Commandes et connexions du PP400

- 1 Connecteur **12 V** : L'embase 12 V sert à la connexion de l'alimentation secteur avec le PP400. Ce dernier est allumé dès que la liaison a été établie avec la tension secteur. Pour désolidariser le PP400 du secteur, débranchez son bloc d'alimentation.
- 2 LED **ON** : La LED ON s'allume dès que le PP400 est relié au secteur.
- 3 Entrée **INPUT (L et R)** : Utilisez un câble stéréo monté en cinch/RCA pour alimenter le PP400 avec le signal d'une platine. Procédez comme suit :
 - Reliez la sortie gauche (**left**) de la platine à l'entrée gauche **INPUT L (left)** du PP400
 - Reliez la sortie droite (**right**) de la platine à l'entrée droite **INPUT R (right)** du PP400

Le PP400 délivre un signal ligne grâce aux connecteurs suivants :

- Sortie sur cinch/RCA (4 OUTPUT L et R)
- Sortie jack stéréo de 6,3 mm (5 OUTPUT)

♦ **N'utilisez pas simultanément les deux sorties du PP400 !**

- 4 Sortie **OUTPUT (L et R)** : Utilisez un câble stéréo monté en cinch/RCA pour récupérer le signal délivré par cette sortie. Procédez comme suit :
 - Reliez la sortie gauche **OUTPUT L (left)** du PP400 à l'entrée gauche (**left**) de l'appareil en aval (console via entrée CD ou TAPE, ampli ou enregistreur)
 - Reliez la sortie droite **OUTPUT R (right)** du PP400 à l'entrée droite (**right**) de l'appareil en aval (table de mixage, ampli ou enregistreur)

5 Sortie **OUTPUT** : Utilisez un câble stéréo dont une extrémité est montée en jack stéréo de 6,3 mm pour récupérer le signal délivré par cette sortie. Branchez le jack stéréo du câble à la sortie OUTPUT du PP400 et connectez l'autre extrémité du câble à l'entrée d'un ampli, d'un enregistreur ou d'une console. Le ou les connecteurs de cette extrémité du câble dépendent de l'entrée de l'appareil alimenté par le PP400 :

- Si l'entrée s'effectue sur un jack stéréo, l'extrémité du câble devra également posséder un jack stéréo
- Si l'entrée s'effectue sur deux jacks mono, l'extrémité du câble devra également posséder deux jacks mono

NUMERO DE SERIE : Pour enregistrer votre produit, utilisez le numéro de série situé sur la base du PP400.

Exemple de Systeme

L'illustration propose donne un exemple de système avec le PP400 :

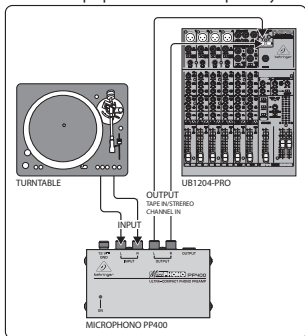


Fig. 2 : Exemple de système avec le PP400

Willkommen Bei Behringer

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Behringer Produkte, das Sie mit dem Kauf des Behringer MICROPHONO PP400 zum Ausdruck gebracht haben.

Schallplattenspieler geben Signale mit geringem Pegel aus. Die meisten Audiogeräte können hingegen nur Signal mit Line-Pegel verarbeiten. Der PP400 kann als Verbindung zwischen einem Schallplattenspieler und einem anderen Audiogerät (Mischpult, Verstärker, Aufnahmegerät) wie folgt dienen:

1. Der PP400 entzerzt das Signal des Schallplattenspielers gemäß RIAA-Vorgaben.
2. Der PP400 verstärkt das RIAA-entzerzte Signal.
3. Der PP400 gibt ein Signal mit Line-Pegel aus.

♦ **Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise am Ende dieses Dokuments.**

Bedienungselemente und Anschlüsse

Im Folgenden erfahren Sie mehr über die Anschlüsse und Bedienungselemente des PP400.

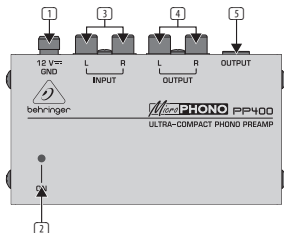


Abb. 1: Bedienungselemente und Anschlüsse des PP400

- 1 12 V ■-Anschluss:** Verwenden Sie den 12 V-Anschluss, um das Netzteil am PP400 anzuschließen. Sobald Sie das Netzteil mit dem Stromnetz verbinden, ist der PP400 automatisch eingeschaltet. Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2 ON LED:** Sobald das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die ON LED.
- DE 3 INPUT-Anschlüsse (L und R):** Um ein Schallplattenspieler-signal zum PP400 zu leiten, benötigen Sie ein Cinch-Kabel (Stereo). Verwenden Sie das Kabel, um
- den **linken** Ausgang des Schallplattenspielers mit dem **L** (linken) INPUT des PP400 zu verbinden und
 - den **rechten** Ausgang des Schallplattenspielers mit dem **R** (rechten) INPUT des PP400 zu verbinden.

Der PP400 kann ein Line-Pegelsignal über einen der folgenden Anschlüsse ausgeben:

- Cinch (**4** OUTPUT L und R)
- 6,3-mm Klinke (**5** OUTPUT)

◆ Verwenden Sie nicht beide Ausgänge des PP400 gleichzeitig.

- 4 OUTPUT-Anschlüsse (L und R):** Zur Nutzung der Cinch-Anschlüsse benötigen Sie ein Cinch-Kabel (Stereo). Verwenden Sie das Kabel, um
- den **L** (linken) OUTPUT des PP400 mit dem **linken** Eingang des Verstärkers, Aufnahmegeräts oder Mixers zu verbinden (bei Mischpulten benutzen Sie bitte einen CD- oder TAPE-Eingang).
 - den **R** (rechten) OUTPUT des PP400 mit dem **rechten** Eingang des Verstärkers, Aufnahmegeräts, oder Mixers zu verbinden.

- 5 OUTPUT-Anschluss:** Um den 6,3-mm (Stereo-) Anschluss zu benutzen, benötigen Sie ein entsprechendes Audiokabel.

Nutzen Sie das Kabel, um diesen Ausgang des PP400 mit dem Eingang eines Mixers, Verstärkers oder Aufnahmegeräts zu verbinden. Eine Seite dieses Audiokabels muss einen 6,3-mm Stereo-Klinkenstecker aufweisen. Falls der Eingang des Mixers, Verstärkers oder Aufnahmegeräts

- in Stereo ausgeführt ist, muss das andere Ende des Kabels über einen 6,3-mm Stereo-Klinkenstecker verfügen.
- in Mono ausgeführt ist, muss das andere Ende des Kabels über einen Mono-Klinkenstecker (einer pro Mono-Eingang) verfügen.

DE

Die **SERIENNUMMER** des PP400 befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Anwendungsbeispiel

Es folgt ein Anwendungsbeispiel zum PP400:

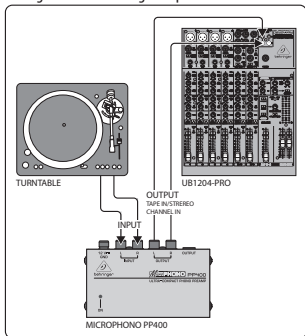


Abb. 2: PP400 Anwendungsbeispiel

Bem-Vindo à Behringer

Muito obrigado pela confiança que demonstrou em nós com a compra do Behringer MICROPHONO PP400, um pré-amplificador fono compacto.

As mesas rotativas têm sinais de baixo nível. No entanto, a maioria das unidades áudio apenas pode processar sinais de nível de linha. Entre uma turntable e outra unidade áudio (um misturador, um amplificador ou uma unidade de gravação), o PP400 serve de intermediário, da seguinte forma:

PT

1. O PP400 equaliza um sinal de turntable, de acordo com as especificações RIAA.
2. O PP400 amplifica o sinal equalizado RIAA.
3. O PP400 emite um sinal de nível de linha.

♦ **Por favor, leia as instruções de segurança que aparecem no final deste documento.**

Elementos de Comando e Ligações

Esta secção ilustra e descreve cada conector e comando PP400.

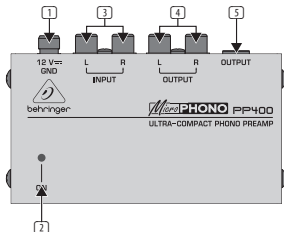


Fig. 1: Conectores e comandos do PP400

- 1 Conector **12 V** : Para ligar a unidade de alimentação eléctrica ao PP400, use o conector 12 V. Ligar a unidade de alimentação eléctrica liga automaticamente o PP400. Para desligar a unidade da corrente, desligue a ficha do cabo eléctrico.
- 2 LED **ON**: Logo que a unidade esteja ligada à corrente, o LED ON acende-se.
- 3 Conectores **INPUT (L e R)**: Para enviar um sinal da turntable para o PP400, precisa de um cabo áudio RCA (estéreo). Use este cabo para ligar:
 - a saída esquerda da turntable para a ENTRADA L (esquerda) do PP400
 - a saída direita da turntable para a ENTRADA R (direita) do PP400

PT

O PP400 pode emitir um sinal de nível de linha através de um dos seguintes conectores:

- RCA (OUTPUT L e R) 4
- 6,3 mm TRS (OUTPUT) 5

⚠ Não use simultaneamente ambas as SAÍDAS PP400.

- 4 Conectores **OUTPUT (L e R)**: Para utilizar estes conectores RCA, precisa de um cabo áudio RCA (estéreo). Use este cabo áudio para ligar:
 - a SAÍDA L (esquerda) do PP400 à entrada esquerda do amplificador, unidade de gravação ou misturador. (Num misturador, use uma entrada de CD ou CASSETE.)
 - a SAÍDA R (direita) do PP400 à entrada direita do amplificador, unidade de gravação ou misturador.

5 Conector **OUTPUT**: Para utilizar este conector 6,3 mm, TRS (estéreo), precisa de um cabo áudio. Use o cabo áudio para ligar a SAÍDA PP400 a uma entrada do misturador, amplificador ou unidade de gravação. Uma extremidade deste cabo áudio tem de incluir um conector 6,3 mm TRS. Se a entrada do misturador, amplificador ou unidade de gravação for:

- estéreo, a outra extremidade do cabo áudio tem de incluir um conector 6,3 mm TRS.
- mono, a outra extremidade do cabo áudio tem de incluir 2 conectores TS (um para cada entrada mono)

PT

SERIAL NUMBER: Para registar a sua unidade, use o número de série que está localizado na parte inferior do PP400.

Exemplo de Configuração

O seguinte é um exemplo de como configurar o PP400:

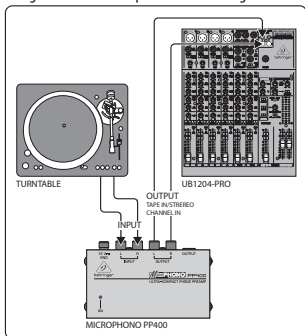


Fig. 2: Exemplo de configuração PP400

Benvenuti in Behringer

Grazie per la fiducia accordataci nell'aver acquistato il MICROPHONO PP400 della Behringer, un pre-amplificatore fono compatto.

I giradischi hanno segnali a basso livello. Tuttavia, la maggior parte delle unità può elaborare solo segnali di linea. PP400 agisce come intermediario tra un giradischi ed un'altra unità (un mixer, un amplificatore oppure una unità di registrazione) come segue:

1. PP400 livella un segnale di un giradischi in conformità alle specifiche tecniche RIAA.
2. PP400 amplifica il segnale RIAA livellato.
3. PP400 emette un segnale a livello di linea.

IT

♦ **Si prega di leggere le istruzioni di sicurezza poste alla fine di questo documento.**

Comandi ed Elementi di Controllo

Questa parte illustra e descrive ogni elemento di controllo e connettore di PP400.

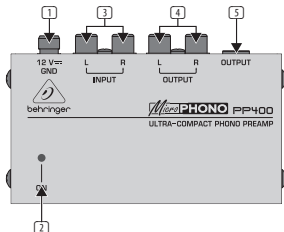


Fig. 1: comandi ed elementi di controllo di PP400

- 1 Connettore da **12 V** : Collegare PP400 all'unità di alimentazione elettrica utilizzando il connettore da 12 V; questa operazione azionerà automaticamente PP400. Per scollegare l'unità dalla rete disinserire la spina.
- 2 LED **ON**: Nel momento in cui l'unità viene collegata alla rete, si illuminerà il LED ON.
- 3 Connettori **INPUT (L e R)**: Per trasmettere un segnale della piastra a PP400 è necessario un cavo audio RCA (stereo). Utilizzare questo cavo per collegare:
 - l'uscita **sinistra** sulla piastra all'**INPUT L** (sinistra) su PP400
 - l'uscita **destra** sulla piastra all'**INPUT R** (destra) su PP400

IT

PP400 può trasmettere un segnale di linea attraverso i seguenti connettori:

- (4) OUTPUT L e R) RCA
- (5) OUTPUT) TRS da 6,3 mm

❖ Non utilizzare simultaneamente entrambi gli OUTPUT di PP400.

- 4 Connettori **OUTPUT (L e R)**: Per utilizzare questi connettori RCA è necessario un cavo audio RCA (stereo). Utilizzare questo cavo audio per collegare:
 - OUTPUT **L** (sinistra) di PP400 all'ingresso **sinistro** dell'amplificatore, dell'unità di registrazione o del mixer. (Per il mixer utilizzare un ingresso CD o TAPE.)
 - OUTPUT **R** (destra) di PP400 all'ingresso **destro** dell'amplificatore, dell'unità di registrazione o del mixer
- 5 Connettori **OUTPUT**: Per utilizzare questo connettore TRS da 6,3 mm (stereo) è necessario un cavo audio. Utilizzare il suddetto cavo audio per collegare OUTPUT di PP400 ad un ingresso del mixer, dell'amplificatore o dell'unità di registrazione. Un'estremità di questo cavo audio deve

includere un connettore TRS da 6,3 mm. Nel caso in cui il mixer, l'amplificatore o l'unità di registrazione sia:

- stereo, l'altra estremità del cavo audio deve includere un connettore TRS da 6,3 mm
- mono, l'altra estremità del cavo audio deve includere 2 connettori 2 TS (uno per ogni input mono)

SERIAL NUMBER: Per registrare l'unità utilizzare il numero di serie posto sul fondo di PP400.

Esempio D'impostazione

Il seguente è un esempio di come impostare PP400:

IT

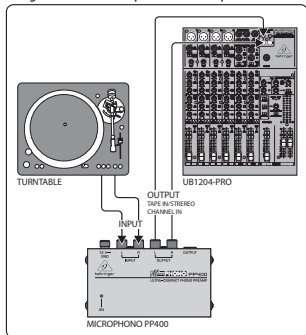


Fig 2: esempio di impostazione di PP400

Welkom bij Behringer

Wij danken u voor het vertrouwen dat u door de aankoop van de Behringer MICROPHONO PP400 in ons stelt, onze compacte fono-voorversterker.

Platenspelers hebben laagniveau-signalen. Toch kunnen de meeste audio-apparaten line-level signalen verwerken. De PP400 wordt tussen een platenspeler en een ander audio-apparaat (mengpaneel, versterker of opname-apparaat) geschakeld, als volgt beschreven:

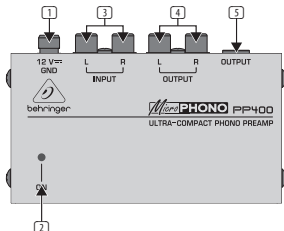
1. De PP400 egaliseert de platenspelersignalen volgens de RIAA-specificaties.
2. De PP400 versterkt de conform RIAA geëgaliseerde signalen.
3. De PP400 geeft een line-level signaal af.

Lees a.u.b. de veiligheidsaanwijzingen aan het einde van dit document.

NL

Bedieningselementen en Aansluitingen

In dit hoofdstuk vindt u informatie over alle bedieningselementen en aansluitingen op de PP400.



Afb. 1: Bedieningselementen en aansluitingen op de PP400

- 1 **12 V**  aansluiting: Via de **12 V** aansluiting sluit u de voedingseenheid aan op de PP400. Wordt de voedingseenheid met het net verbonden, is uw PP400 automatisch ingeschakeld. Trek de netstekker om het toestel van het net te scheiden.
- 2 **ON LED**: De ON LED licht, wanneer het apparaat in werking gesteld is.
- 3 **INPUT (L en R)** aansluitingen: U hoeft een RCA-audiokabel (stereo) om een platenspelersignaal naar de PP400 te zenden. Gebruik deze kabel om de volgende aansluitingen tot stand te brengen:
 - de **linker** uitgang van de platenspeler verbinden met **L** (links) INPUT op de PP400
 - de **rechter** uitgang van de platenspeler verbinden met **R** (rechts) INPUT op de PP400

De PP400 kan een line-level signaal uitgeven via één van de volgende aansluitingen:

- RCA-uitgang (4) OUTPUT L en R)
- 6,3 mm TRS-uitgang (5) OUTPUT)

 Gebruik niet gelijktijdig beide uitgangen van de PP400.

- 4 **OUTPUT(L en R)** aansluitingen: U hoeft een RCA-audiokabel (stereo) om deze RCA-aansluitingen te kunnen gebruiken. Gebruik deze audiokabel om de volgende aansluitingen tot stand te brengen:
 - de **L** (linker) uitgang (OUTPUT) van de PP400 verbinden met de **linker** ingang van een versterker, opname-apparaat of mengpaneel. (Bij een mengpaneel de ingang „CD” of „TAPE” gebruiken.)
 - de **R** (rechter) uitgang (OUTPUT) van de PP400 verbinden met de **rechter** ingang van een versterker, opname-apparaat of mengpaneel
- 5 **OUTPUT** aansluitingen: U hoeft een audiokabel om deze 6,3 mm TRS-aansluiting (stereo) te kunnen gebruiken.

Gebruik de audiokabel om de PP400 uitgang (OUTPUT) te verbinden met de ingang van een versterker, opname-apparaat of mengpaneel. Één uiteinde van deze audiokabel moet voorzien zijn van een 6,3 mm TRS-aansluiting. Als de ingang van de versterker, opname-apparaat of mengpaneel:

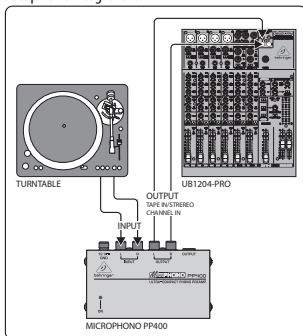
- stereo is, dan moet het andere uiteinde van de audiokabel voorzien zijn van een 6,3 mm TRS-aansluiting
- mono is, dan moet het andere uiteinde van de audiokabel voorzien zijn van 2 TS-aansluitingen (één voor iedere mono-ingang)

SERIAL NUMBER: Gebruik het serienummer om uw apparaat te registreren. U vindt het nummer aan de onderzijde van de PP400.

Voorbeeld-Setup

NL

In de volgende afbeelding ziet u een voorbeeld hoe u de PP400 in uw setup kunt integreren:



Afb. 2: PP400 voorbeeld-setup

Välkommen till Behringer

Tack för förtroendet du visat oss genom att köpa Behringer MICROPHONO PP400, en kompakt phonoförstärkare.

Skivspelare har låga nivåsignaler. Men de flesta audioapparaterna kan endast behandla linjenivåsignaler. Mellan en skivspelare och en annan audioapparat (en mixer, en förstärkare eller inspelningsapparat) verkar PP400 som ett mellanled på följande vis:

1. PP400 utjämnar en signal från en skivspelare enligt RIAA specifikationerna.
2. PP400 förstärker den RIAA-utjämnade signalen.
3. PP400 matar ut en linjenivåsignal.

♦ **Läs säkerhetsinstruktionerna som finns i slutet av detta dokument.**

Kommandoelement och Anslutningar

Den här delen visar och beskriver alla kontakterna och kontrollelementen till PP400.

SE

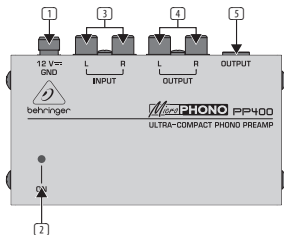


Bild 1: PP400 kontakter och kontrollelement

- 1 **12 V**  kontakt: För att ansluta nätaggregatet till PP400, använd **12 V**-kontakten. När du ansluter nätaggregatet till elnätet kopplas PP400 automatiskt på. För att skilja nätaggregatet från elnätet, dra ut stickproppen.
- 2 **ON LED**: Så snart som nätaggregatet har anslutits till elnätet, tänds ON LED.
- 3 **INPUT (L och R)** kontakter: För att kunna sända en skivspelarsignal till PP400, behöver du en audiokabel (stereo). Använd den här kabeln för att ansluta:
 - den vänstra utgången på skivspelaren till L (vänster) INPUT på PP400
 - den högra utgången på skivspelaren till R (höger) INPUT på PP400

PP400 kan mata ut en linjenivåsignal via en av de följande kontakterna:

- RCA ( 4) OUTPUT L och R)
- 6,3 mm TRS ( 5) OUTPUT)

Använd inte de båda PP400-utgångarna samtidigt.

- 4 **OUTPUT (L och R)** kontakter: För att använda dessa RCA-kontakter behöver du en RCA-audiokabel (stereo). Använd den här audiokabeln för att ansluta:
 - L (vänster) OUTPUT på PP400 till den vänstra ingången på förstärkaren, inspelningsapparaten eller mixern. (På en mixer, använd en CD- eller TAPE-ingång.)
 - R (höger) OUTPUT på PP400 till den högra ingången på förstärkaren, inspelningsapparaten eller mixern.
- 5 **OUTPUT** kontakt: För att kunna använda den här 6,3 mm, TRS (stereo) kontakten behöver du en audiokabel.

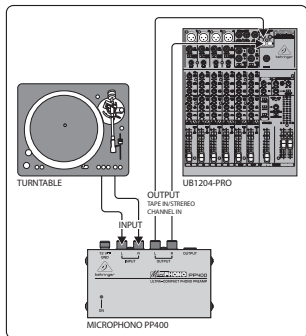
Använd audiokabeln till att ansluta PP400 OUTPUT till en ingång på mixern, förstärkaren eller inspelningsapparaten. En av den här audiokabelns ändar måste ha en 6,3 mm, TRS-kontakt. Om ingången till mixern, förstärkaren eller inspelningsapparaten är:

- stereo, så måste audiokabelns andra ände ha en 6,3 mm, TRS-kontakt.
- mono, så måste audiokabelns andra ände ha 2 TS-kontakter (en för varje monoingång).

SERIAL NUMBER: För att inregistrera din apparat, använd serienumret som finns på undersidan av PP400.

Installationsexempel

Följande är ett exempel på hur man ska installera PP400:



SE

Bild 2: PP400 installationsexempel

Witamy W Behringer

Dziękujemy za okazanie nam zaufania poprzez zakup kompaktowego przedwzmacniacza fonicznego Behringer MICROPHONO PP400.

Gramofony generują sygnały o niskim poziomie. Większość urządzeń audio może jednak przetwarzać tylko sygnały poziomu liniowego (wysokiego). Pomiędzy gramofonem i innym urządzeniem audio (mikserem, wzmacniaczem albo urządzeniem nagrywającym), PP400 działa jako urządzenie pośredniczące w następujący sposób:

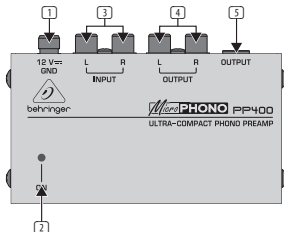
1. PP400 koryguje sygnał gramofonu zgodnie z wymaganiami RIAA.
2. PP400 wzmacnia sygnał korygowany zgodnie z RIAA.
3. PP400 generuje wyjściowy sygnał poziomu liniowego (wysokiego).

❖ **Prosimy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone na końcu niniejszego dokumentu.**

Złącza i Sterowanie

W tej sekcji przedstawiono i opisano poszczególne złącza i elementy sterowania PP400.

PL



Rys. 1: PP400 złącza i elementy sterowania

- 1 Złącze **12 V** : Aby podłączyć zasilanie do PP400, użyj złącza 12 V. Podłączenie do sieci automatycznie włączy PP400. Aby odłączyć urządzenie od sieci, wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 2 **ON** dioda LED: W chwili podłączenia do sieci zapala się dioda LED „ON”.
- 3 Wejścia - **INPUT (L i R)**: Aby przesłać sygnał z gramofonu do PP400, potrzebujesz przewodu audio RCA (stereo). Użyj tego typu przewodu aby połączyć:
 - lewe wyjście gramofonu z wejściem L (lewym) INPUT w PP400
 - prawe wyjście gramofonu z wejściem R (prawym) INPUT w PP400

PP400 może generować sygnał wyjściowy poziomu liniowego poprzez jedno z następujących wyjść:

- RCA (4) OUTPUT L i R)
- 6,3 mm TRS (5) OUTPUT)

 **Nie korzystaj równocześnie z obydwu wyjść (OUTPUT) PP400.**

PL

- 4 Wyjścia - **OUTPUT (L i R)**: Aby korzystać z tych złączy RCA, potrzebujesz przewodu audio RCA (stereo). Użyj tego przewodu audio aby połączyć:
 - wyjście **L** (lewe) OUTPUT w PP400 z **lewym** wejściem wzmacniacza, urządzenia nagrywającego albo miksera. (Korzystając z miksera, użyj wejścia CD albo TAPE.)
 - wyjście **R** (prawe) OUTPUT w PP400 z **prawym** wejściem wzmacniacza, urządzenia nagrywającego albo miksera

- 5 Wyjścia - **OUTPUT**: Aby korzystać z tego stereofonicznego złącza 6,3 mm, TRS, potrzebujesz przewodu audio. Użyj przewodu audio do połączenia wyjścia (OUTPUT) PP400 z wejściem miksera, wzmacniacza albo urządzenia nagrywającego. Jeden z końców tego przewodu musi posiadać złącze 6,3 mm, TRS. Jeżeli wejście miksera, wzmacniacza albo urządzenia nagrywającego jest wejściem:
- stereo, drugi koniec przewodu audio musi posiadać złącze 6,3 mm, TRS
 - mono, drugi koniec przewodu audio musi posiadać 2 złącza TS (jedno dla każdego wejścia mono)

NUMER SERYJNY: Aby zarejestrować urządzenie, użyj numeru seryjnego umieszczonego na spodzie obudowy PP400.

Przykład Połączeń

Na rysunku pokazano przykładowy sposób podłączenia PP400:

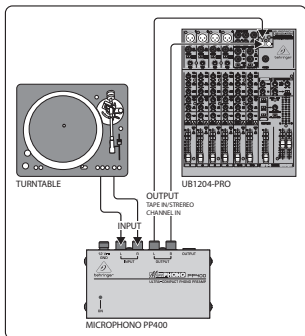


Bild 2: PP400 installationsexempel

Specifications

Input

Type	RCA connector
Impedance	approx. 47 kΩ
Max. input level	-23.5 dBV @ 1 kHz

Output

Type	RCA and ¼" TRS, stereo connectors
Impedance	approx. 50 Ω
Max. output level	+11.5 dBV @ 1 kHz

System Specifications

Frequency response	RIAA
THD	0.06% typ. @ -40 dBu/1 kHz
Gain	35 dB
Signal-to-noise ratio	68 dBu @ 0 dBu, A-weighted
Input sensitivity	5.3 mV @ 1 kHz

Power Supply

Mains connection	external power supply, 12 V  / 150 mA
------------------	--

Mains Voltage

USA/Canada	120 V~, 60 Hz
China/Korea	220 V~, 50 Hz
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz
Europe	230 V~, 50 Hz
Japan	100 V~, 50 - 60 Hz

Power consumption	approx. 1.5 W
-------------------	---------------

Dimensions/Weight

Dimensions (H x D x W)	approx. 1 ¼ x 4 x 2 ½" approx. 32 x 103 x 64 mm
Weight	approx. 0.40 lbs / 0.180 kg

Behringer is constantly striving to maintain the highest professional standards. As a result of these efforts, modifications may be made from time to time to existing products without prior notice. Specifications and appearance may differ from those listed or illustrated.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.

Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

We Hear You

behringer